



Alimentaria &Horexpo Lisboa

**Salón Internacional de la
Alimentación, Hostelería
y Tecnología para la
Industria Alimentaria**

**International Food,
Hospitality and Technology
for the Food and Drinks
Industry Exhibition**

**www.alimentariahorexpo-lisboa.com
27-30 Marzo/March 2011**



Alimentaria &Horexpo Lisboa

**Salón Internacional de la
Alimentación, Hostelería
y Tecnología para la
Industria Alimentaria**

**International Food,
Hospitality and Technology
for the Food and Drinks
Industry Exhibition**

La celebración conjunta de Alimentaria Lisboa y Horexpo, del 27 al 30 de Marzo de 2011, será la mayor plataforma de negocios y contactos profesionales para los sectores de la alimentación, la distribución y la hostelería en Portugal, así como para sus mercados de influencia.

Esta fructífera unión entre las dos ferias más exitosas y de mayor repercusión para sus respectivos mercados en Portugal, nace con el objetivo de generar un mayor valor para todos sus expositores y visitantes.

Manteniendo cada uno de los salones su personalidad específica, la unión entre ambos y una oferta global, facilitará la realización de contactos y de operaciones comerciales y permitirá a las empresas participantes acceder a un mayor número de sectores de la demanda y, en definitiva, a más clientes.

Una cita en la que también emerge con fuerza Tecnoalimentaria como sector clave para la oferta de maquinaria y tecnología de la industria alimentaria y equipamiento para el comercio de la alimentación.

Alimentaria&Horexpo Lisboa se perfila como el puente comercial idóneo para conectar los intereses de los expositores y el mercado de influencia portuguesa con un potencial real de 215 millones de posibles consumidores.

Una gran convocatoria internacional que cuenta con la eficacia, solidez y prestigio de Alimentaria Exhibitions y de Feira Internacional de Lisboa (FIL), la primera institución ferial del país.

Alimentaria Lisboa and Horexpo will be co-hosted for the first time on 27-30 March 2011. Holding these events together will create the largest platform for the development of business and professional contacts for the food and drinks, distribution and hospitality industries in Portugal and the markets within its sphere of influence.

Through merging the two largest and most successful trade shows in their respective markets we aim to create an event with the greatest possible value for both exhibitors and visitors. Each show will maintain its own distinct personality; moreover combining the comprehensive range of products offered by the two shows will facilitate an expanded capacity for the creation of contacts and business transactions, allowing participating companies to access a wider range of demand side industries, which of course means more customers.

Tecnoalimentaria will also have a powerful presence at the event as a key supply side sector, presenting machinery and technology for the food and drinks manufacturing industry and equipment for the food and drinks distribution trade.

All in all, Alimentaria&Horexpo Lisboa is shaping up to be the ideal commercial 'bridge', connecting the interests of exhibitors and markets in the Portuguese sphere of influence; a potential of 215 million consumers. Moreover, the event represents a great international gathering which benefits from the efficiency, strength and prestige of two organisations: Alimentaria Exhibitions and Feira Internacional de Lisboa (FIL).

Mercado Market

Innovador y lleno de oportunidades Innovative and full of opportunity

El mercado alimentario portugués se caracteriza por su grado de madurez, aperturismo y niveles de competencia. Está compuesto por más de 10 millones de consumidores que destinan cada año el 15,5% de su gasto a Alimentación y bebidas no alcohólicas- segunda partida en la que más invierten por detrás de la vivienda- y gastan el 10,8% de su presupuesto en hoteles, restaurantes, cafés y similares.

The Portuguese food and drinks market is characterised by its level of maturity, openness and competitiveness. 15.5% of the annual expenditure of the country's more than 10 million consumers goes to food and non-alcoholic drinks, second only to what they invest in housing - and they spend 10.8% of their budget at hotels, restaurants, cafés and similar establishments.

La Distribución Distribution

La modernización se impone a pasos agigantados en la distribución portuguesa. Si el país cuenta con uno de los mayores tejidos europeos de pequeño comercio minorista, también detenta una poderosa red nacional de supermercados con equipamiento de última generación. Con más de 22.200 establecimientos, la distribución alimentaria representa el 5,8% del PIB nacional, con un volumen de negocio de 9.685 millones de € y un ritmo de crecimiento anual del 8%. (*)

Modernisation is advancing by leaps and bounds in Portuguese distribution. While the country has one of the largest networks of small retail establishments in Europe, it is also home to a powerful national supermarket chain with state-of-the-art equipment. With more than 22,200 establishments, food and drinks distribution represents 5.8% of national GDP, with turnover of €9.6 billion and 8% annual growth. (*)

* Fuente/Source: APED y/and AC Nielsen

La Hostelería Hospitality

La mitad del gasto alimentario en Portugal se realiza fuera del hogar. Con cerca de 100.000 establecimientos de restauración y hostelería, la industria turística vinculada a la gastronomía es una de las más dinámicas para el conjunto de la economía portuguesa. Se estima que cada portugués acude unas treinta veces al año a un restaurante, cuando la media europea es de apenas quince. Hostelería, restauración y catering generan un volumen anual de negocio del orden de 15.000 millones de euros y que en 2009 registró 35 millones de pernoctaciones. (*)

Half of all food and drinks expenditure in Portugal goes to eating out. With close to 100,000 restaurant and hospitality establishments, the culinary tourism industry is one of the Portuguese economy's most dynamic. The Portuguese visit restaurants an estimated thirty times a year, while the European average is just fifteen. Hotel, restaurants and catering generate annual turnover on the order of 15 billion euros in a country that had more than 35 million overnight stays in 2009. (*)

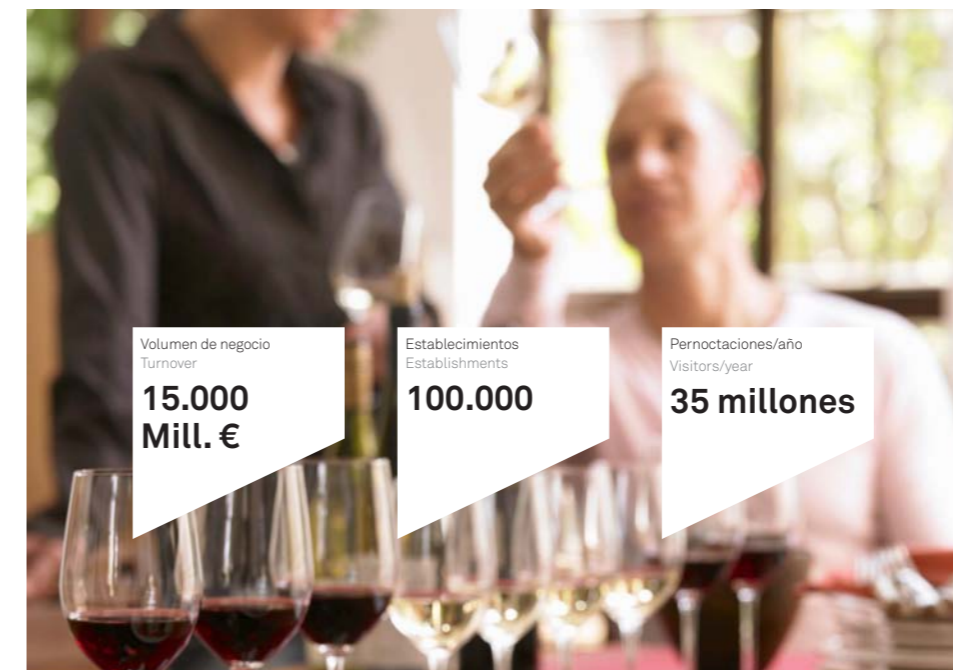
* Fuente/Source: AHRESP y/and INE

La Industria Alimentaria Food and Drinks Industry

La agroalimentaria es la mayor industria del país, representa el 16% del total de la industria transformadora lusa y el 7,6% del PIB. Su volumen de negocio en 2009 alcanzó los 12.500 millones de euros. Cuenta con 11.000 empresas y emplea a 109.000 trabajadores.

The Food industry is the country's largest, representing 16% of the entire Portuguese processing industry and 7.6% of GDP. 2009 turnover topped 12.5 billion euros. The sector includes 11,000 businesses and employs 109,000 workers.

* Fuente/Source: FIPA



Una trayectoria exitosa, un futuro prometedor

A successful past, a promising future

Alimentaria Lisboa, Salón Internacional de alimentos y bebidas, es la feria más importante de Portugal y una de las citas sectoriales más importantes de Europa. Tras dos décadas de existencia, el salón es un auténtico referente para la industria, la distribución y el comercio alimentario portugués.

Por su parte, Horexpo, es el más claro exponente de la importancia del canal HORECA en Portugal, uno de los pilares más importantes para la economía del país. Desde su primera edición, en el año 2000, este Salón Internacional de la Hostelería, ha experimentado un espectacular crecimiento en todos sus ámbitos de actuación.

Alimentaria Lisboa, International Food and Drinks Exhibition, is the most important trade show in Portugal and one of the sector's most important European events. After two decades, the show has become a major benchmark for Portuguese Food and Drinks industry, distribution and trade.

For its part, Horexpo is the most obvious indicator of the importance of the HORECA channel (hotel, restaurant and catering) in Portugal, one of the mainstays of the country's economy. Since it began in 2000, the International Hospitality Exhibition has experienced spectacular growth in every area.

Alimentaria Lisboa Desde 1991 - 10 ediciones Since 1991 - 10 editions

| | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|---|
| Total visitantes Total visitors | Total expositores Total exhibitors | Total expositores directos Total direct exhibitors |
| 400.000 | 10.000 | 6.750 |



AlimentariaLisboa



Horexpo Desde el 2000 - 5 ediciones Since 2000 - 5 editions

| | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|---|
| Total visitantes Total visitors | Total expositores Total exhibitors | Total expositores directos Total direct exhibitors |
| 101.000 | 3.000 | 1.700 |

HOREXPO

Alimentaria&Horexpo

Alianza Estratégica, apuesta rentable

Strategic alliance, profitable choice

De Alimentaria&Horexpo destaca su carácter marcadamente empresarial, un auténtico vivero de negocios capaz de generar transacciones comerciales por un volumen superior a los 175 millones de euros y arrojar sobre la economía portuguesa un impacto económico de 15 millones de euros. Además, las particularidades geoestratégicas de Portugal posicionan la feria como el puente interconector entre el mercado europeo con otros países de influencia portuguesa.

Alimentaria&Horexpo Lisboa cuenta con el apoyo activo del sector de la distribución, canal HORECA y la industria alimentaria del país y la implicación de las instituciones y asociaciones empresariales más representativas. Todos ellos valoran su carácter profesional, su marchamo innovador y su faceta formativa, a través de las actividades programadas en ambos eventos.

Alimentaria&Horexpo is noted for its marked focus on trade. The event acts as a major business incubator which generates trade worth in excess of 175 million euros. The impact on the Portuguese economy is valued at 15 million euros.

Additionally, Portugal's unique geostrategic position allows the exhibition to act as a bridge linking the European market with other countries in the Portuguese sphere of influence.

Alimentaria&Horexpo Lisboa enjoys the active support of the country's distribution sector, HORECA channel (hotel, restaurant and catering), and food and drinks manufacturing industry, as well as the involvement of its most representative business institutions and associations. The latter demonstrate the value they place on the show's professional nature, innovative quality and educational aspects through the activities scheduled during both events.



**Alimentaria
&Horexpo
Lisboa**



Alimentaria

Salón Internacional de la Alimentación y Bebidas International Food and Drinks Exhibition

Alimentaria acoge la totalidad de la oferta alimentaria, organizada en torno a 7 sectores que representan la gran variedad de la industria de alimentación y bebidas. Cuenta con el apoyo activo de todos los canales de distribución y canal HORECA del país, ofreciendo a expositores y visitantes la oportunidad única de testar lanzamientos, realizar contactos de primer nivel e introducirse en nuevos mercados.

La cantidad y calidad de empresas presentes, portuguesas y extranjeras, le otorgan una representatividad sectorial de primer orden, avalada además por las principales entidades de la Industria Portuguesa Alimentaria, en especial APED -Associação Portuguesa de Empresas de Distribuição- y FIPA -Federações Indústrias Portuguesas Agro-Alimentares). Las múltiples actividades programadas en paralelo a la exposición hacen de ella un gran foro de información, formación, contacto y relaciones internacionales para todos los profesionales participantes procedentes tanto de la distribución moderna como de la más tradicional y del emergente canal HORECA.

Una herramienta imprescindible en la estrategia de internacionalización de las empresas, la mejor manera de tomar el pulso al mercado, anticiparse al futuro y hacer frente a un mercado cada vez más competitivo.

Alimentaria encompasses the entire range of food and drink offerings. These are divided into seven sectors which represent the huge variety found in the food and drinks industry. The event enjoys the active support of all the country's distribution channels and the HORECA channel (hotel, restaurant and catering), and offers exhibitors and visitors a unique opportunity to try out product launches, develop key contacts and gain access to new markets.

The quantity and quality of the Portuguese and foreign companies in attendance make the event highly representative of the sector. The exhibition is also endorsed by leading organisations, especially APED (Portuguese acronym for the Portuguese Association of Distribution Companies) and FIPA (Portuguese acronym for the Federation of Portuguese Agri-Food Industries). The many activities scheduled to take place alongside the exhibition make it an important forum for information, education, developing contacts and international relations for all the professionals taking part. They represent both modern and traditional distribution channels and the emerging HORECA channel (hotel, restaurant and catering).

Alimentaria is an essential element of any company's strategy for international expansion, the best way to 'take the pulse' of the market, look ahead to the future and tackle an increasingly competitive market.



Los sectores The sectors

Congexpo Productos congelados y refrigerados (cárnicos, pescados, vegetales)

Congexpo Frozen and refrigerated products (meat, fish, vegetables)

Deliexpo Delicatessen, productos tradicionales y de calidad (quesos, aceites, embutidos, dulces...)

Deliexpo Delicatessen, high-quality and traditional products (cheeses, oils, sausages, sweets, etc.)

Expobebidas Bebidas espirituosas, aguas, cervezas, sidras y bebidas sin alcohol

Expobebidas Spirits, waters, beers, soft drinks and ciders

Intercarne Productos cárnicos, embutidos y transformados

Intercarne Meat, sausages and processed meat products

Intervin Vinos

Intervin Wines

Multiproducto Productos alimentarios en general (lácteos, conservas, pasta, aceites, frutas y verduras, alimentos biológicos, pre-cocinados, funcionales, dietéticos...)

Multiproducto General food products (dairy products, preserves, pasta, oils, fruits and vegetables, organic foods, pre-cooked foods, functional products, diet foods, etc.)

Mundidoce Productos de pastelería, confitería, galletas y golosinas

Mundidoce Cakes and pastries, confectionery, biscuits and sweets

Participaciones agrupadas y Pabellones internacionales

Groups and International Pavilions

Quién expone Who exhibits

Fabricantes, distribuidores, exportadores e importadores de productos de alimentación y bebidas y suministros para la industria alimentaria.

Manufacturers, distributors, exporters and importers of food and beverage products and supplies for the food and drinks industry.



Quién visita Who visits

Distribución comercial, Detallista especializado, Distribuidores, Mayoristas, Exportadores e importadores de alimentos y bebidas, personal técnico y de I+D, canal HORECA (restauración y alojamientos)

Perfil del profesional: Directores, Propietarios, Responsables de compras, Directores de Marketing, Responsables de Producto, Responsable de nuevos productos, personal técnico y de I+D.

Commercial distributors, specialty retailers, distributors, wholesalers, importers and exporters of food and drinks, technical and R&D staff, HORECA channel (hotel, restaurant and catering).

Professional profile: Directors, owners, purchasing managers, marketing managers, product managers, new product managers, and technical and R&D staff.



Horexpo

Salón Internacional de la Hostelería International Hospitality Exhibition

El canal de la Hostelería (Hotelería, restauración, catering...) constituye un activo de vital importancia para la economía portuguesa. Horexpo es el salón de referencia obligada para estos sectores, la cita que cuenta con la colaboración activa de la asociación más importante de hostelería en Portugal, la Associação da Hoteleria, Restauração e Similares de Portugal-AHRESP-entre otras-.

Horexpo, a través de 5 sectores diferenciados, presenta la oferta más global para el mercado HORECA, con productos que van desde el textil, pasando por las vajillas, cuberterías hasta el equipamiento más completo para bares, restaurantes y hoteles.

Portugal es el único estado miembro de la UE en el que la alimentación fuera del hogar supera el 50% del gasto alimentario. La industria turística vinculada a la restauración y la gastronomía es una de las más dinámicas para el conjunto de la economía portuguesa.

The hospitality channel (hotel, restaurant and catering) is vitally important to the Portuguese economy and Horexpo is a must-attend event for this sector. The show benefits from the active collaboration of organisations such as Portugal's most important hospitality association, the Hotel, Restaurant and Related Business Association of Portugal (AHRESP in its Portuguese acronym).

Horexpo offers the most comprehensive range of products for the HORECA (hotel, restaurant and catering) sector. Its 5 individual sectors comprise products ranging from textiles, through to crockery and cutlery, as well as more sophisticated equipment for bars, restaurants and hotels.

Portugal is the only EU member state where eating out accounts for more than 50% of food and drinks expenditure. The culinary side of the tourism industry, that related to restaurants and gastronomy, is among the most dynamic areas in the entire Portuguese economy.



Los sectores The sectors

Equipamiento para hoteles, restaurantes y bares Equipamiento para cocinas, salas, comedores, lavanderías y hotelería en general.

Hotel, Restaurant and bar equipment Kitchens, living rooms, laundries and hotel equipment in general.

Decorhotel (Hoteles y restaurantes) Textil para hostelería, equipamientos sanitarios, pavimentos y revestimientos, accesorios de decoración, mobiliario, iluminación, productos de higiene y limpieza, menaje, utensilios y productos de un solo uso.

Decorhotel (Hotels & Restaurants) Hotel and restaurant textiles, bathroom equipment, flooring and cladding, decorative accessories, furniture, lighting, single-use products and hygiene and cleaning products.

Tecnología y servicios, Informática, audiovisuales, telecomunicaciones, sistemas y elementos para la seguridad y medio ambiente.

Technology and services, IT, audiovisuals, telecommunications, security systems and equipment.

Vending, Máquinas de venta automática.

Vending, Vending machines.

Espaço café, Café, máquinas de café, molinillos de café, sistemas de purificación de agua.

Espaço café, Coffee, coffee makers, coffee grinders, water purification systems.

Quién expone Who exhibits

Fabricantes, distribuidores, exportadores e importadores.

Manufacturers, distributors, importers and exporters.



Quién visita Who visits

Hotelería: Hoteles, Hostales, Apartamentos, Paradores, Turismo Rural... Restauración tradicional: Restaurantes, Cafeterías, Bares, Snacks, Pastelerías, Restauración moderna: Fast Food, Delivery, Take Away, Restauración en el transporte, Restauración de colectivos, Empresas de catering...

Perfil del profesional: Directores, Propietarios, Directores de compras, Jefes de sala y cocina, Chefs, Maîtres, Decoradores y estudios de Arquitectura, Instaladores, Representantes, Distribuidores, Directores de cadenas y locales, operadores de vending.

Hotel: hotels, apartments, Paradors, rural tourism, etc. Traditional Restaurants and Food Service: restaurants, cafés, bars, snacks, bakeries Modern Restaurant and Food Service: fast food, delivery, take away, transport catering, group food service, catering companies, etc.

Professional profile: directors, owners, purchasing managers, head waiters, sous chefs, chefs, decorators and architectural studios, installers, representatives, distributors, managers of chains and businesses, vending operators.

Tecnoalimentaria

Salón Internacional de Maquinaria y Tecnología para la Industria Alimentaria y Distribución International Machinery and Technology Exhibition for the Food and Drinks Industry and Distribution Trade

La necesidad de adecuarse a los nuevos hábitos de consumo y la obligación de ajustarse a las nuevas normativas europeas propician que la industria alimentaria esté realizando fuertes inversiones en seguridad alimentaria, diseño, generación y producción de nuevos productos, desarrollo de nuevos perfiles nutricionales...

Para satisfacer cada una de sus necesidades, Tecnoalimentaria reúne la más completa oferta en tecnología y equipamiento para la industria y la distribución alimentaria. De carácter transversal, el salón cubre todas las necesidades tecnológicas presentes en la cadena alimentaria, desde el ingrediente hasta el packaging, pasando por la manipulación, transformación y equipamiento para el comercio de la alimentación.

La muestra juega un papel decisivo para el equipamiento de tecnología alimentaria de la industria portuguesa con una gran representatividad de maquinaria tanto nacional como internacional. La mayoría de las importaciones de maquinaria y tecnología para la industria alimentaria proviene de países de la UE.

The need to adapt to new consumption habits and the obligation to comply with new European regulations have caused the food and Drinks industry to invest heavily in food safety, design, creating and producing new products, and developing new nutritional profiles, among other things.

In order to meet all of their needs, Tecnoalimentaria brings together the most complete range of technology and equipment for food manufacturing and distribution. The show operates across sectors, covering all the technological needs of the food chain, from ingredients to packaging, including handling, processing and equipment for the food and drinks distribution trade.

The exhibition plays a decisive role in equipping Portuguese manufacturers with food and drinks technology. It boasts a highly representative selection of both domestic and international machinery. The majority of machinery and technology imports for the food and drinks manufacturing industry come from EU countries.



La oferta sectorial The sector offerings

Tecnoalimentaria aglutina la oferta de maquinaria y tecnología para el proceso alimentario, maquinaria para envase y embalaje, logística y mantenimiento, seguridad, productos alimentarios intermedios para la industria alimentaria y equipamiento para el comercio de la alimentación.

Tecnoalimentaria brings together the supply side of machinery and technology for food processes, packing and packaging machinery, logistics and maintenance, safety, intermediate food products for the food and drinks industry and equipment for the food and drinks distribution trade.



Quién expone Who exhibits

Fabricantes, distribuidores, comercializadores, importadores de Manufacturers, distributors, dealers and importers of:

- Maquinaria, equipos y tecnología para el procesamiento de alimentos y bebidas Machinery, equipment and technology for food and drinks processing
- Equipos y tecnología para los procesos de frío industrial y comercial Equipment and technology for industrial and commercial refrigeration processes
- Equipos y sistemas de control de calidad Quality control equipment and systems
- Equipos y sistemas de limpieza, higiene, seguridad y protección medioambiental Cleaning, hygiene, security and environmental protection equipment and systems
- Consultorías técnicas, ingenierías y proyectos llave en mano Technical consulting firms, engineering firms and turnkey projects
- Logística Logistics
- Maquinaria y tecnología para envase y embalaje destinada a la industria alimentaria y bebidas Packing and packaging machinery and technology for the food and drinks industry
- Equipos y maquinaria para el comercio de la alimentación y bebidas Equipment and machinery for food and drinks distribution trade
- Servicios a la industria y al comercio de la alimentación Services for the Food & Drinks manufacturing industry and for the food and drinks distribution trade
- Productos Alimentarios Intermedios (PAI): Ingredientes especiales, productos funcionales, aditivos alimentarios, aditivos naturales, enriquecedores, aromas y sabores, especias y condimentos, coadyuvantes tecnológicos, enzimas Intermediate food products (IFP) Special ingredients, functional products, food additives, natural additives, enrichers, aromas and flavours, spices and seasonings, technological additives, enzymes
- Laboratorios de análisis Analysis laboratories

Quién visita Who visits

Fabricantes y procesadores de alimentos y bebidas. Distribuidores, importadores, representantes de maquinaria, equipos, productos alimentarios intermedios. Profesionales del comercio, importadores y distribuidores de equipamiento para este sector. Instaladores, ingenierías especializadas, etc.

Manufacturers and processors of foods and drinks. Distributors, importers, representatives for machinery, equipment, and intermediate food products. Professionals from the food and drinks distribution trade, importers and distributors of equipment for this sector. Installers, specialised engineering firms, etc.



Actividades

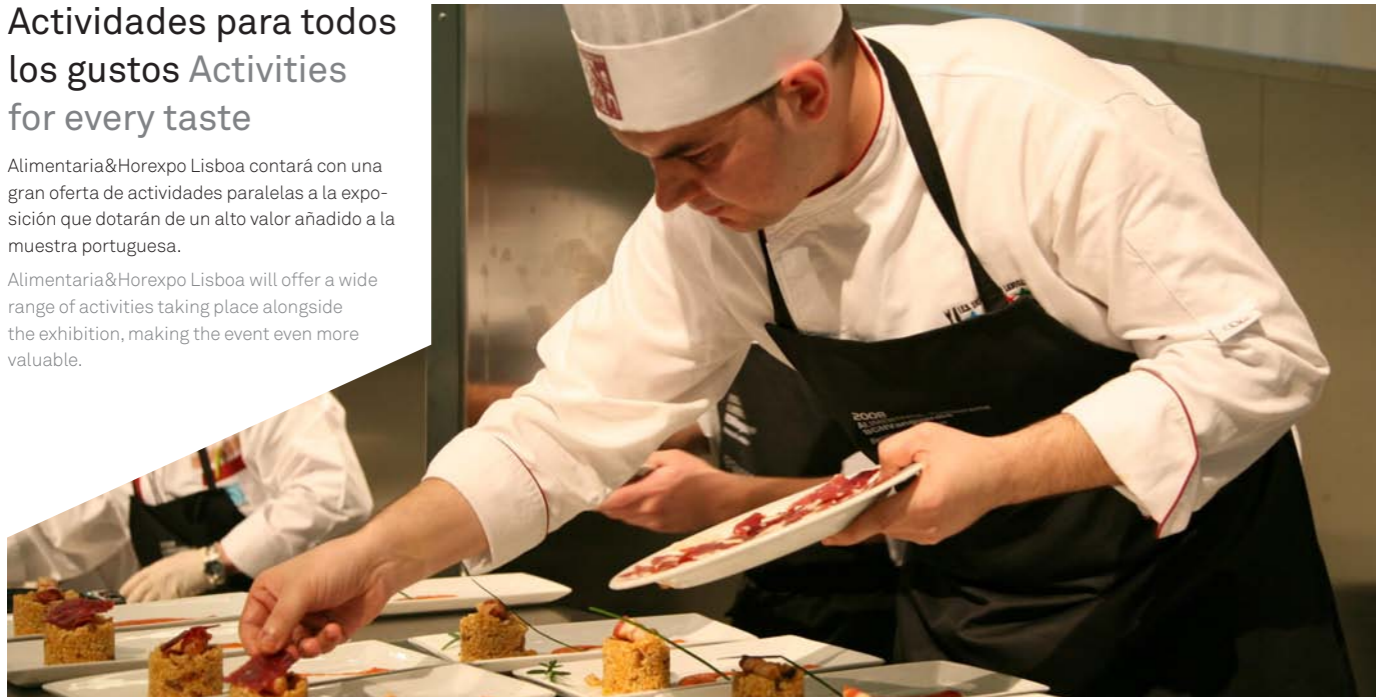
Activities

Actividades para todos los gustos

Activities for every taste

Alimentaria&Horexpo Lisboa contará con una gran oferta de actividades paralelas a la exposición que dotarán de un alto valor añadido a la muestra portuguesa.

Alimentaria&Horexpo Lisboa will offer a wide range of activities taking place alongside the exhibition, making the event even more valuable.



ESPACIO GASTRONÓMICO CULINARY SPACE

Un espacio creado para presentaciones técnicas de cocina, concursos culinarios, debates sobre gastronomía. Un espacio en el que se descubrirán las últimas tendencias que se están implantando en las cocinas más reconocidas del panorama gastronómico mundial.

A space created for technical cookery presentations, cooking competitions, culinary debates. A space to present the latest trends taking hold in the best known kitchens of the international culinary world.

INNOVAL

Zona de exposición dedicada a los nuevos lanzamientos de las empresas expositoras en el mercado alimentario donde se podrán conocer las innovaciones del sector en lo que se refiere

al desarrollo de productos y conceptos, calidad y procesos de producción.

Exhibition area dedicated to the latest launches from food and drinks exhibitors. This is the place to discover the sector's innovations in terms of product development and concepts, quality and production processes.

LOJA INTELIGENTE INTELLIGENT SHOP

La Loja Inteligente recrea un punto de venta alimentario, en un ambiente innovador por su diseño y su contenido. El visitante podrá conocer en directo y de manera integrada en el punto de venta las tecnologías y los equipos más avanzados disponibles en el mercado en fase experimental.

The Intelligent Shop recreates a food and drinks point-of-sale with an environment which is

innovative in terms of design and content. Visitors will be able to discover first-hand the most advanced technology and equipment at the experimental stage available on the market, as it is integrated into the point-of-sale.

SABOR DO ANO FLAVOUR OF THE YEAR

Sabor do Ano es el único proceso de certificación de calidad gustativa de los productos alimentarios presentes en el mercado portugués. Recurriendo al análisis sensorial, a través de pruebas ciegas los consumidores son llamados a avalar los productos alimentarios clasificándolos en función de su sabor, otorgando a los seleccionados el sello de calidad "Sabor do Ano", un valor añadido en términos de ventas y notoriedad para los productos que lo exhiben. (Los expositores de Alimentaria&Horexpo 2011 que presenten sus productos para el sello de calidad "Sabor do Ano" 2011 y 2012 se beneficiarán de un descuento. También, los expositores podrán someter sus productos a la evaluación de "Sabor a Prueba" durante la feria y recibir un informe de análisis sensorial de los mismos).

Flavour of the Year is the only taste-based quality certificate for food products in the Portuguese market. Through blind taste tests, consumers are asked to endorse the food products, rating them on their flavour. The winners are awarded the Flavour of the Year seal of quality, giving the products exhibited added value in terms of sales and awareness.

Exhibitors at Alimentaria&Horexpo 2011 may submit their products to the evaluation of "Tasting Test" and receive a report of the sensory analysis.

Also, exhibitors that submit their products for the 2011 and 2012 Flavour of the Year seal of quality will receive a special discount.

CONFERENCIAS Y SEMINARIOS CONFERENCES AND SEMINARS

Más de una decena de conferencias y seminarios en las que participarán diferentes instituciones y asociaciones representativas de Portugal y que se centrarán sobre temas interés industria alimentaria y

de la distribución. AHRESP, APED, FIPA son algunas de las entidades que aprovechan la celebración del salón para organizar en la feria sus seminarios y jornadas.

More than a dozen conferences and seminars with the participation of Portugal's various representative institutions and associations. The focus will be on subjects of interest to the food manufacturing and distribution industry. AHRESP, APED, FIPA are one among the entities that hold their own seminars and workshops at the fair.

ESPAÇO PEQUENO ALMOÇO ESPAÇO PEQUENO ALMOÇO

Dada la importancia que tienen cada vez más los desayunos en los hoteles, se dedica una zona específica para este tema, con especial relevancia para el café, la panadería y pastelería.

Because of the growing importance of breakfast at hotels, a specific area will be devoted to this subject, with special emphasis on coffee, bakery products and pastries.

COCKTAIL ACADEMY SHOW

Demostraciones y workshops realizados por una academia de Barmans profesionales. Una actividad muy dinámica, en la se puede participar y probar lo más novedoso en coctelería.

Demonstrations and workshops presented by a school for professional bartenders. Participants can take part in this very dynamic activity and sample the latest cocktails.

ENCUENTROS DE NEGOCIOS - HOSTED BUYER BUSINESS CONFERENCES - HOSTED BUYER

Esta iniciativa atraerá a compradores de referencia de todo el mundo procedentes de la gran distribución y centrales de compra para fomentar la comunicación entre compradores extranjeros y las empresas interesadas en exportar sus productos.

This activity will attract key buyers for the large-scale retail trade and purchasing networks from all over the world in order to promote communication between foreign buyers and companies interested in exporting their products.



Ficha Técnica

Fact Sheet

Alimentaria&Horexpo Lisboa

Fecha de celebración Dates

27-30 Marzo de 2011 27-30 March 2011

Sector Sector

Alimentos y Bebidas Food and Drinks

Hostelería Hospitality

Tecnología para la Industria Alimentaria y comercio

Technology for the food and drinks industry and distribution trade

Ámbito Scope

Internacional International

Público Audience

Exclusivamente para profesionales

For professionals only

Frecuencia Frequency

Bienal Biannual

Lugar Location

Feira Internacional de Lisboa. Parque das Nações

Feira Internacional de Lisboa. Parque das Nações

Fechas y Horarios Dates and Times

Celebración 27-30 Marzo 2011

10h00 -19h00

Exhibition 27-30 March 2011

10.00 a.m. - 7.00 p.m.

Montaje 22 - 26 Marzo 2011

Setting-up 22-26 March 2011

Desmontaje 31Marzo - 2 Abril 2011

Dismantling 31 March -2 April 2011

Página web Website

www.alimentariahorexpo-lisboa.com

Precios de Participación Costs to Exhibit

Cuota de inscripción 160 Euros

Incluye: Apertura de ficha de empresa, inserción de los datos de la empresa en el catálogo oficial, seguro de responsabilidad civil, tasa de conexión de energía (hasta 10kw), 1 ejemplar de catálogo, 1 plaza de parking.

Registration fee 160 euros

Includes: Administration fees, inclusion of company information in the official catalogue, civil liability insurance, mains connection fee (up to 10 kW), 1 copy of the catalogue, 1 parking space.

Precios de espacio (precio/m²) Space prices (price/m²)

1 calle 110 Euros 1 open side 110 euros

2 calles 115 Euros 2 open sides 115 euros

3 calles 122 Euros 3 open sides 122 euros

Islas 130 Euros Island (4 open sides) 130 euros

Exterior 110 Euros Outdoor 110 euros

Stand Tipo 39 Euros/m² Standard stand 39 euros/m²

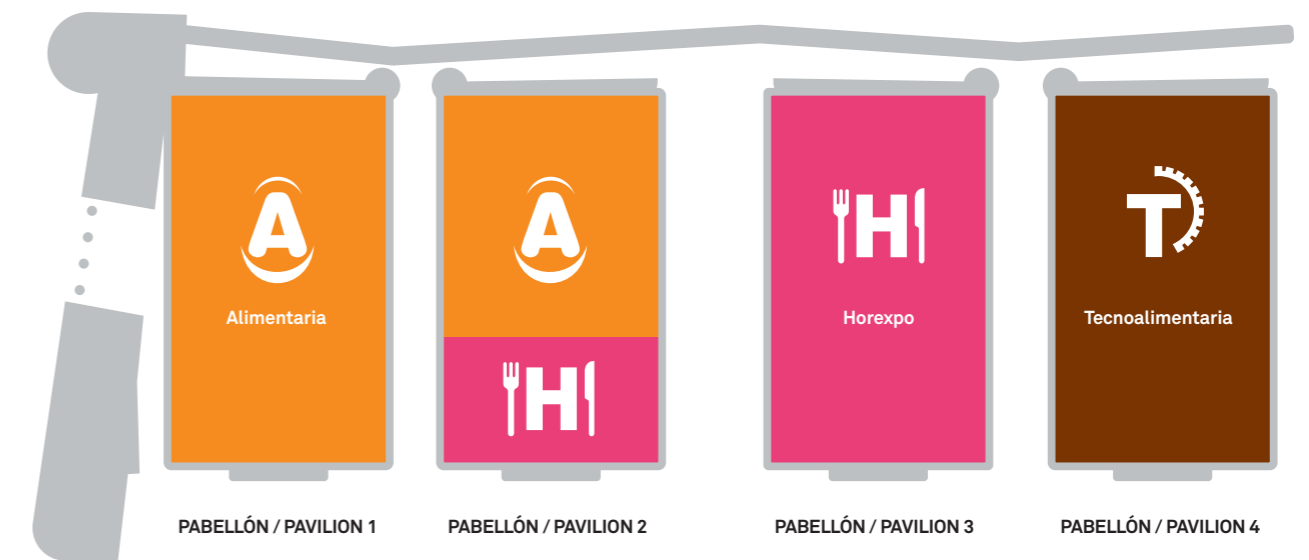
Valores indicados sin IVA Prices do not include VAT.

Situación. Location

Portugal, Lisboa. Portugal, Lisbon



Feria Internacional de Lisboa. Parque das Nações. Feria Internacional de Lisboa. Parque das Nações



Organización comercial

Sales Network

PORTUGAL, ANGOLA, CABO VERDE, GUINEA BISSAU, MOZAMBIQUE, S. TOMÉ Y PRÍNCIPE PORTUGAL, ANGOLA, CAPE VERDE, GUINEA BISSAU, MOZAMBIQUE, SAO TOMÉ AND PRINCIPE

FIL – Feria Internacional de Lisboa
T. + 351 218 921 500
F. + 351 218 921 555

Paulo Rodrigues

T. +351 218 921 500
F.+351 218 921 523
paulo.rodrigues@aip.pt

Bruno Ferreira

T. + 351 218 921 500
bruno.ferreira@aip.pt

Ana Tereso

Asistente comercial
T. + 351 218 921 758
ana.tereso@aip.pt

ESPAÑA SPAIN

Alimentaria Exhibitions, S.A.
T. + 34 93 452 18 00
F. + 34 93 567 96 81

David Lapuerta

Director de Marketing & Ventas
Marketing & Sales Manager
T. + 34 93 452 18 00
F. + 34 93 567 96 81
comercial@alimentaria.com

Daniel Rodríguez

T. + 34 93 452 07 25
drodriguez@alimentaria.com

José María Riera

T. + 34 93 452 07 23
jriera@alimentaria.com

Margot Coll

T. + 34 93 452 07 24
mcoll@alimentaria.com

Juan Luis González

T. + 34 93 567 96 98
jlgonzalez@alimentaria.com

Eva Panadés

T. + 34 93 452 11 31
epanades@alimentaria.com

OTROS PAÍSES

OTHER COUNTRIES

Alimentaria Exhibitions, S.A.
Diputació, 119
08015 Barcelona - Spain

Marta Catalá

Directora de ventas internacionales
International Sales Manager
T. + 34 93 452 11 00
F. + 34 93 567 96 93
mcatala@alimentaria.com

Silvia Araiko

T. + 34 93 552 06 58
saraiko@alimentaria.com

Rebecca Johnson

T. + 34 93 552 06 55
rjohnson@alimentaria.com

Vasco Stumbov

T. + 34 93 553 10 86
vstumbov@alimentaria.com

Red de ventas internacionales

International Sales Network

ITALIA ITALY

Reed Exhibitions ISG Italy
Sig.ra Valentina Prevignano
Via Marostica 1, 4th Floor
20146 Milano
T. +39 02 43517083
F. +39 02 34538795
valentina.prevignano@reedexpo.it

BENELUX BENELUX

Exposervice

Mme. Stefanie Gentier

Heihoekstraat 133 B5
9100 Nieuwkerken- Waas
Belgium
T. +32 3 7801922
F. +32 3 7664390
stefanie@exposervice.be

FRANCIA FRANCE

Reed Exhibitions France

Mme. Shahina Cassam

11 rue du Colonel Pierre Avia
75015 Paris
T. +33 1 41904664
F. +33 1 41904660
scassam@reed-export.fr

GRECIA Y CHIPRE GREECE & CHIPRE

Suricom Consultants Ltd.

Ms. Demetra Chrysostomou

J.F. Kennedy Avenue
Limassol
T. +357 25589418
F. +357 25589296
demetra@suricom.com.cy

RUMANIA RUMANIA

Sr. Joaquim Gonzalez

Sos. Mihai Bravu Nr. 39 Bl. P15
Sc. A Ap. 21 Sector 2
Bucaresti
T. +40727601165
firarumania@yahoo.es

BRASIL BRAZIL

Conceito Brazil

Ms. Natalia Porto

Av. Diógenes Ribeiro de Lima,
2872- 5º Andar
Sao Paulo – CEP- 05083-901
T. +55 11 3527 5000
F. +55 11 3527 5018
nporto@conceitobrazil.com.br

INDIA, PAKISTAN, SRI LANKA & BANGLADESH INDIA, PAKISTAN, SRI LANKA & BANGLADESH

Comnet Exhibitions, Pvt. Ltd.

Ms. Yogita Kackar

217-B (2nd Floor) Okhla Industrial
Estate, Phase III
New Delhi 110020
T. +91 11 4279 5000
F. +91 11 4279 5098
yogitak@eigroup.in

TAILANDIA THAILAND

Reed Tradex Company

Ms. Kornsawan Pat Naruenartsenie

32nd Floor Sathorn Nakorn Tower
North Sathorn Road, Silom
Bangrak Bangkok 10500
T. +66 26867247
F. +66 26867288
kornsawan.naru@reedtradex.co.th

CHINA CHINA

Reed Exhibitions, ISG China

Mr. Martin Du

Unit 03, 12F, Tower E1, The Towers
Oriental Plaza
No 1 East Chang An Avenue, Dong
Cheng District
Beijing, 100738
T. +86 10 8518 5787
F. +86 10 8515 1304
martin.du@reedexpo.com.cn

COREA KOREA

NEXSTAR Co. Ltd.

Mr. Alex Lee

Nº 1512, Kolon LakePolis I A-dong
865 Janghang-dong,
ILSANDONG-gu
Goyang-city
Gyeonggi-do 410-380 Korea
T. +82-70-7016-9297
F. +82-70-7016-2117
alex@nexstar.co.kr



www.alimentariahorexpo-lisboa.com

Alimentaria Exhibitions, S.A.

Diputación, 119

08015 Barcelona, España

T. + 34 93 452 18 00

F. + 34 93 567 18 01

alimentariahorexpo-lisboa@alimentaria.com

FIL – Feira Internacional de Lisboa

Rua do Bojador, Parque das Nações

1998-010 Lisboa, Portugal

T. + 351 218 921 500

F. + 351 218 921 555

alimentaria_horexpo@aip.pt



Alimentaria Exhibitions

FIRA BARCELONA & REED EXHIBITIONS JOINT VENTURE



Imagens gentilmente cedidas por
Images generously provided by



WWW.STOCKFOOD.PT